

CINÉFÊTE 17

FRANZÖSISCHES
JUGENDFILMFESTIVAL

LES HÉRITIERS

DE MARIE-CASTILLE MENTION-SCHAAR

Dossier réalisé par Arnaud Leroux

TABLE DES MATIÈRES

I. POUR MIEUX CONNAÎTRE LE FILM

3

- A) Fiche technique du film 3
- B) Informations sur la réalisatrice 4
- C) Résumé du film 4

II. POUR TRAVAILLER AVEC LE FILM EN CLASSE

5

- A) Avant la séance
- Fiche-élève n°1: Découvrir le film par l'affiche 6
- Fiche-professeur n°1: Découvrir le film par l'affiche 8
- B) Après la séance
- Fiche-élève n°2: Reconstituer l'histoire du film 10
- Fiche-professeur n°2: Reconstituer l'histoire du film 12
- Fiche-élève n°3: Étudier les personnages du film 13
- Fiche-professeur n°3: Étudier les personnages du film 15
- Fiche-élève n°4: Comprendre un dialogue du film 17
- Fiche-professeur n°4: Comprendre un dialogue du film 18
- Fiche-élève n°5: Comprendre les références du film 20
- Fiche-professeur n°5: Comprendre les références du film 21

III. POUR ALLER PLUS LOIN

22

- A) Le Nouveau Créteil 22
- B) Analyse d'une séquence 24
- C) Résumé du film en séquences 28
- D) Sitographie 29

Dans ce dossier, les compétences langagières sont abrégées comme suit :

- CE : Compréhension de l'écrit
- CO : Compréhension de l'oral
- PO : Production orale
- PE : Production écrite



I. POUR MIEUX CONNAÎTRE LE FILM

A) FICHE TECHNIQUE DU FILM

Long métrage français

Genre: Drame

Durée: 1h40

Sortie en France: 3 décembre 2014

Réalisatrice: Marie-Castille Mention-Schaar

Scénario: Ahmed Dramé et
Marie-Castille Mention-Schaar

Producteurs: Marie-Castille Mention-Schaar et
Pierre Kubel

Image: Myriam Vinocour

Son: Dominique Levert, Élisabeth Paquette et
Christophe Vingtrinier

Montage: Benoît Quinon

Musique: Ludovico Einaudi

Acteurs:

Ariane Ascaride (*Anne Guéguen*)

Ahmed Dramé (*Malik*)

Noémie Merlant (*Mélanie*)

Geneviève Mnich (*Yvette*)

Stéphane Bak (*Max*)

Wendy Nieto (*Jamila*)

Aïmen Derriachi (*Saïd*)

Mohamed Seddiki (*Olivier / Brahim*)

Naomi Amarger (*Julie*)

Alicia Dadoun (*Camélia*)

Adrien Hurdubae (*Théo*)

Raky Sall (*Koudjiji*)

Amine Lansari (*Rudy*)

Koro Dramé (*Léa*)

Xavier Maly (*Le proviseur*)

Prix obtenus :

- Prix Cinéma de la Fondation Barrière, 2014
- Prix du jeune public, Seminci de Valladolid, 2014
- Prix du meilleur long métrage de fiction, Joe Pollack and Joe Williams Awards, St. Louis Cinema, 2015
- Prix du public, BJFF, Boston, 2015



B) INFORMATIONS SUR LA RÉALISATRICE

Marie-Castille Mention-Schaar songe dans sa jeunesse à devenir médecin, puis se tourne vers des études de journalisme. Dans les années 1990, elle s'intéresse de plus en plus au monde du cinéma. Elle crée deux sociétés de production, Vendredi Film et Loma Nasha Films. Ayant appris le métier de productrice en côtoyant les milieux de la création, Mention-Schaar investit de nouveaux territoires. Elle s'essaie d'abord à l'écriture. Elle signe en 2009 le scénario de *La Première étoile* réalisé par Lucien Jean-Baptiste qui connaît un grand succès, ce qui la conforte dans cette nouvelle activité. Puis en 2011, elle se lance elle-même dans la réalisation. Cela donne *Ma première fois*, suivi en 2012 par *Bowling*, une comédie sociale inspirée d'un fait divers. La même année, la réalisatrice est contactée par Ahmed Dramé, qui a été touché par son premier film, *Ma première fois*. Il s'est partiellement reconnu dans le personnage turbulent et mauvais élève de Zach. Il

soumet à Mention-Schaar l'ébauche d'un scénario tiré de son expérience au lycée Léon Blum de Créteil en 2009. Son canevas traite d'une classe de seconde qui participe à un concours d'art et de lettres sur le slam. L'idée semble bancale à Mention-Schaar, mais elle est surprise de voir qu'un adolescent issu des quartiers sensibles est capable d'écrire une histoire positive. Ahmed lui révèle, qu'en fait, le véritable concours portait sur un tout autre sujet. Anne Anglès, leur professeur d'histoire avait inscrit la classe, connue comme la plus difficile du lycée, au Concours national de la Résistance et de la Déportation, avec un sujet sur la Shoah : « Les enfants et les adolescents dans le système concentrationnaire nazi ». La classe d'Ahmed avait remporté le concours dans la deuxième catégorie : « Réalisation d'un travail collectif ». Marie-Castille Mention-Schaar, subjuguée, veut filmer cette histoire. La réalisatrice et Ahmed, écrivent ensemble le scénario des *Héritiers*, intitulé d'abord *La Morale de l'Histoire*. Sur le casting, la réalisatrice convainc Ariane Ascaride de jouer le rôle d'Agnès Anglès (Anne Guéguen dans le film). Ahmed est un peu âgé, quatre ans après le concours, pour jouer un élève de seconde, mais il est le cœur du projet. La réalisatrice lui promet le rôle à condition qu'il obtienne le bac, ce qu'il fit.

Source : dossier pédagogique *Transmettre le cinéma*

C) RÉSUMÉ DU FILM

Une nouvelle année scolaire débute au lycée Léon Blum de Créteil et Anne Guégén, professeure d'histoire-géographie et d'histoire des arts, hérite d'une classe particulièrement agitée, la 2^{de} 1. C'est une classe diverse à tous points de vue, avec des fortes têtes, des coquettes et des recalés des autres filières. Peu après la rentrée, la professeure doit s'absenter du fait d'un décès dans sa famille. L'ambiance de la classe dégénère et de nombreuses mesures disciplinaires sont prises. À son retour, Anne Guégén propose à sa classe incrédule de participer au Concours national de la résistance et de la déportation. La proposition trouve un accueil mitigé au premier abord, mais les élèves se laissent convaincre. Après des débuts chaotiques et l'abandon d'un élève, converti entre-temps à un islam radical, une dynamique de groupe se met en place. Des fortes têtes, comme Malik et Mélanie, se prêtent au jeu et s'investissent dans le projet. L'engagement des élèves redouble après la visite du Mémorial de la Shoah, à Paris, et l'invitation d'un survivant des camps, Léon Zyguel. De nouvelles amitiés se créent et les élèves travaillent de façon de plus en plus autonome sans l'aide d'Anne Guégén. Leurs efforts sont couronnés par la remise du premier prix du concours à Paris, sous le regard bienveillant de leur professeure et de la documentaliste Yvette, qui les a aidés pendant toute la durée du concours.

II. POUR TRAVAILLER AVEC LE FILM EN CLASSE

UGC PRÉSENTE
UNE PRODUCTION LOMA NASHA FILMS

Fondation
Diane & Lucien Barrière

LES HÉRITIERS

D'APRÈS UNE HISTOIRE VRAIE

En comprenant l'Histoire,
ils vont forger la leur.

UN FILM DE
MARIE-CASTILLE MENTION-SCHAAR

ARIANE ASCARIDE

AHMED DRAMÉ NOÉMIE MERLANT GENEVIÈVE MNICH STÉPHANE BAK

WENDY NIETO AÏMEN DERRIACHI MOHAMED SEDDIKI NAÏMI AMARGER ALICIA DADDOUN ADRIEN HURDUBAE RAKY SALL AMINE LANSARI KORO DRAMÉ LÉON ZYGUEL

PRÉSENTÉ PAR MARIE-CASTILLE MENTION-SCHAAR ET PIERRE KIBEL SCÉNARIO AHMED DRAMÉ, MARIE-CASTILLE MENTION-SCHAAR DIRECTEUR DE LA PHOTOGRAFIE MYRIAM NICOLICIC ALÉX WANDER BENJAMIN GUINÉE MONTAGE WILLY JIN WANG ZAGLA CARLOS DUJOUR GABRIELLE HERSANT COSTUME MARIE-FRANCE MICHEL CHRISTOPHE ISHIER COIFFURE ISABELLE MATHEU
MUSIQUE ANNE-CHARLOTTE VIMONT MONTAGE ORIGINAL LUDOVIC FENAILOUX SON DOMINIQUE LEVÉY ELISABETH PROUDETTE CHRISTOPHE VINGTRINIER PRODUCTION EXECUTIVE PASCALE BAILLET UNE COPRODUCTION LOMA NASHA FILMS VENEZUELA FILM FEST DROITS AUDIOVISUELS UGC FRANCE 2 CINÉMA GRANDE STUDIO
AVEC LE PARTICIPATION DE FRANCE TÉLÉVISIONS OCS AVEC LE SOUTIEN DE LA RÉGION ÎLE-DE-FRANCE L'AGENCE NATIONALE POUR LA COHÉSION SOCIALE ET L'ÉGALITÉ DES TERRITOIRES UGC CEYRASSON IMAGES DE LA UNIVERSITÉ CIG FONDS IMAGES DE LA UNIVERSITÉ

LA FONDATION POUR LA MÉMOIRE DE LA SHARAH LA FONDATION DIANE & LUCIEN BARRIÈRE LA PROCEEF ET L'ANGLO JERUSALEM SALLE IMMO UGC

2 Le Parisien SELECTION *Cinéma* ELLE 3 DÉCEMBRE melty Europe 1

FICHE-ÉLÈVE N°1: DÉCOUVRIR LE FILM PAR L’AFFICHE

Niveaux: A2 – B1

1 Décrivez et analysez l’affiche



← Décrivez le premier personnage

Décrivez le deuxième personnage →



↓ Décrivez les autres personnages



2 Étudiez le titre et les autres informations



Qu'est-ce qu'un héritier?



Que voit-on à l'arrière plan?



Quelles autres informations apprend-on?

3 Comparez avec d'autres affiches



FICHE-PROFESSEUR N°1: DÉCOUVRIR LE FILM PAR L’AFFICHE

Niveaux : A2 – B1

Pour une meilleure visibilité des détails, il peut être utile de télécharger l’affiche

→ http://www.lescinemasaisois.com/films/affiche/affiche_9993.jpg?ts=1419347350

et de la montrer en classe à l’aide d’un vidéoprojecteur.

En petits groupes, les élèves sont invités à décrire chacun de ses éléments.

Ce qui aura été dit pourra aussi être consigné sur la fiche.

1 Décrivez et analysez l’affiche (PO)

Décrivez le premier personnage

Le premier personnage est un jeune homme noir, grand et vêtu d’un sweat à capuche bleu. Dans l’imaginaire collectif français, il semble être l’archétype du jeune de banlieue. Sa posture, légèrement courbée, avec les mains appuyées sur la table pourrait faire penser à une attitude de défi, immédiatement contredite par son regard dirigé vers son interlocuteur et l’expression calme de son visage. La bouche entrouverte laisse penser qu’il parle et plus précisément, qu’il fait une proposition.

Vocabulaire utile :

- Être debout, s’avancer, s’appuyer sur quelque chose
- Le sweat à capuche, la proposition

Quelques suggestions :

- Quelle attitude a ce personnage ?
- Quelle est l’expression de son visage ?
- Que regarde-t-il ?
- Qu’est-ce qu’il est en train de faire ?

Décrivez le deuxième personnage

Le deuxième personnage auquel semble parler le premier est une femme, nettement plus petite et âgée d’une quarantaine d’années. Elle porte des lunettes, un gilet et semble, malgré sa taille, avoir une certaine autorité sur le premier. Elle adopte la même posture, mais ne semble pas répondre verbalement : elle sourit et regarde son interlocuteur avec bienveillance. La proposition du jeune homme semble lui plaire.

Vocabulaire utile :

- Sourire, réagir à quelque chose, répondre du regard
- Les lunettes, le gilet

Quelques suggestions :

- Comparez les deux personnages.
- Quelle est l’attitude de ce personnage ?
- Quelle est son expression ?

Décrivez les autres personnages

Les autres personnages, sept au total en comptant ceux montrés de dos au premier plan, sont approximativement du même âge que le premier. Six sont des filles et leurs origines sont variées, l’une est rousse, l’autre semble d’origine maghrébine, une autre encore est métisse, une autre, de dos, porte des rajouts. Leur âge, les trousse, crayons et cahiers disposés sur la table laissent penser qu’on est en milieu scolaire, impression renforcée par la palette de couleurs vives de cette affiche. Ce sont des collégiens ou des lycéens qui participent à un travail de groupe. Ils regardent avec attention et satisfaction à la fois celui qui semble leur chef de groupe et celle qui apparaît comme leur professeur.

Vocabulaire utile :

- Être assis, participer, être spectateur
- La trousse, le cahier, le crayon, le travail en / de groupe, le projet
- Les couleurs vives ≠ ternes

Quelques suggestions :

- Que font-ils ?
- Que voit-on sur la table ?

2 Étudiez le titre et les autres informations (PO)

Qu'est-ce qu'un héritier?

Au sens propre, c'est celui qui hérite, celui qui reçoit généralement les biens de parents décédés. Mais ce mot peut également avoir un sens figuré, on hérite d'une histoire, de traditions au sein d'un groupe, voire d'une maladie héréditaire. Néanmoins, le sens du legs aux héritiers est généralement positif, les héritiers étant censés représenter la génération suivante, l'avenir d'un groupe donné qu'il soit familial ou non.

Vocabulaire utile:

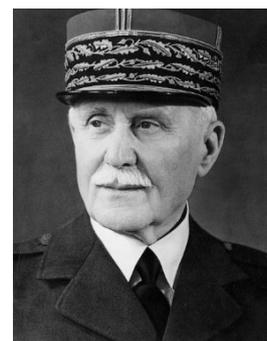
- Hériter, recevoir, succéder, suivre
- la fortune, la famille, l'histoire, la culture, les traditions, la religion, la maladie, l'avenir, la génération

Que voit-on à l'arrière plan ?

Sur le mur de l'arrière-plan, on peut voir ceux dont les élèves sont censés être les successeurs. Des photos en noir et blanc, anciennes donc, montrent des portraits de jeunes hommes et femmes ainsi que d'enfants. S'agit-il de souvenirs de famille, des aïeux des élèves du premier plan ? A priori non, puisque tous semblent européens. À droite, d'autres indications sont données, on aperçoit les couleurs du drapeau français et le portrait d'un homme politique moustachu. Cet homme n'est autre que le maréchal Pétain dans un de ses portraits officiels, le chef de l'État français pendant l'occupation nazie. C'est donc l'histoire de la France qui constitue l'héritage confié à ces élèves et le thème de leur projet scolaire.

Vocabulaire utile:

- Être affiché / accroché
- la photo, le portrait, le souvenir, la mémoire, le drapeau, la moustache, le képi
- en noir et blanc



Quelles autres informations apprend-on ?

La phrase qui accompagne le titre vient confirmer l'objet du projet des élèves, c'est l'histoire, histoire qui leur permet de vivre à la fois une expérience unique et de se projeter dans l'avenir. Le mot est d'ailleurs répété immédiatement sous le titre, mais pour indiquer cette fois qu'il s'agit d'une fiction et non d'un documentaire.

Vocabulaire utile:

- Se souvenir de, penser à, créer quelque chose
- l'expérience, le documentaire ≠ la fiction

3 Comparez avec d'autres affiches (PO)

Les élèves sont invités, individuellement ou en petits groupes, à commenter une affiche au choix, à la comparer à l'affiche française et à indiquer leur préférence en motivant leur choix. Les titres des deux premières affiches, l'affiche italienne et l'affiche américaine, disent la même chose (« Une fois dans une vie ») pour décrire le caractère unique de l'expérience vécue par les élèves. Pour la version allemande, on a un titre nettement plus neutre. Les choix des images sont également très contrastés : un pique-nique au pied de la tour Eiffel et des ballons (la dimension scolaire est complètement escamotée), six portraits sur un arrière plan de photos d'identité (rappelant les films américains où un professeur déterminé transforme des élèves difficiles et/ou délinquants) ou des élèves de toutes origines, souriants, joués, marchant ensemble et placés à côté du portrait de leur tout aussi souriante professeure « Madame Anne ».

FICHE-ÉLÈVE N°2: RECONSTITUER L'HISTOIRE DU FILM

Niveaux : A2 – B1

1 Remettez les images dans l'ordre chronologique

Remplissez le tableau en utilisant les lettres correspondant aux images.



1	2	3	4	5	6

2 Décrivez les grands moments du film

Écrivez dans le tableau la lettre de l'image qui correspond au vocabulaire.

Ensuite, décrivez ces images à l'aide du vocabulaire.

Pourquoi sont-elles importantes ?

VOCABULAIRE	IMAGE
<ul style="list-style-type: none"> • la démocratie, l'amphithéâtre • tirer quelque chose au sort • lire à haute voix 	
<ul style="list-style-type: none"> • le lycée, la salle de classe • le tableau, la craie • se présenter 	
<ul style="list-style-type: none"> • la table, le bureau • s'agiter, lever les bras • faire du bruit, être bruyant, crier 	
<ul style="list-style-type: none"> • le public, le témoignage • assister à quelque chose, écouter, être spectateur • être ému, être choqué, être bouleversé 	
<ul style="list-style-type: none"> • le mémorial de la Shoah • le musée, l'exposition • visiter quelque chose, observer 	
<ul style="list-style-type: none"> • le monument, la tour Eiffel, le car • la cérémonie, la récompense, le prix • être élégant, être bien habillé 	

FICHE-PROFESSEUR N°2 : RECONSTITUER L'HISTOIRE DU FILM

Niveaux : A2 – B1

1 Remettez les images dans l'ordre chronologique (PO)

Solution :

1	2	3	4	5	6
D	C	A	F	E	B

2 Décrivez les grands moments du film (CE/PO)

À l'aide du vocabulaire du tableau, les élèves sont invités, seuls ou à deux, à décrire chacune des images. Les élèves les plus avancés peuvent être invités à consigner par écrit leur description.

Solution :

VOCABULAIRE	IMAGE
<ul style="list-style-type: none">la démocratie, l'amphithéâtretirer quelque chose au sortlire à haute voix	E
<ul style="list-style-type: none">le lycée, la salle de classele tableau, la craiese présenter	D
<ul style="list-style-type: none">la table, le bureaus'agiter, lever les brasfaire du bruit, être bruyant, crier	C
<ul style="list-style-type: none">le public, le témoignageassister à quelque chose, écouter, être spectateurêtre ému, être choqué, être bouleversé	F
<ul style="list-style-type: none">le mémorial de la Shoahle musée, l'expositionvisiter quelque chose, observer	A
<ul style="list-style-type: none">le monument, la tour Eiffel, le carla cérémonie, la récompense, le prixêtre élégant, être bien habillé	B

FICHE-ÉLÈVE N°3 : ÉTUDIER LES PERSONNAGES DU FILM

Niveaux : A2 – B1

1 Identifiez les personnages

Sur le tableau suivant, écrivez sous chaque photo le nom du personnage :

Akim, Anne Guégen, Camélia, Clara, Jamila, Julie, Koudjiji, Léa, Malik, Max, Mélanie, Olivier, Rudy, Théo, Thomas, William, Yume, Yvette.

 A	 B	 C
 D	 E	 F Akim
 G Clara	 H	 I Thomas
 J	 K	 L
 M	 N	 O Koudjiji
 P	 Q	 R

2 Étudiez les personnages

Indiquez avec un (*) le nom du personnage principal. Que sait-on sur lui ?

Indiquez avec un (E) les noms des personnages qui sont des élèves. Qui sont les autres personnages ?

Indiquez à quel groupe dans la classe les élèves appartiennent :

- FT: pour les garçons difficiles (« fortes têtes »)
- CO: pour les filles qui ne s'intéressent pas aux cours (« coquettes »)
- BE: pour les bons élèves.

Que sait-on sur ces élèves ?

3 Analysez l'évolution du groupe

En comparant les deux photos, dites ce qui a changé dans la classe pendant l'année scolaire.

Avant



Après



Donnez des exemples de scènes où on voit ces changements.

FICHE-PROFESSEUR N°3 : ÉTUDIER LES PERSONNAGES DU FILM

Niveaux : A2 – B1

1 Identifiez les personnages (PO)

<p>A Camélia (E+BE) C'est la seule élève identifiée comme juive dans la classe, même si d'autres élèves ont des prénoms ambigus. Elle est amie avec une autre bonne élève, Julie, et devient la petite amie de Malik.</p>	<p>B Théo (E+BE) Très timide et réservé, Théo ne parle à personne et est le plus souvent seul. C'est Julie qui est la première à lui adresser la parole dans la classe. Le concours lui permet de révéler sa personnalité.</p>	<p>C Malik* (E+FT) Il fait partie des fortes têtes mais respecte Mme Guéguen et s'investit beaucoup dans le concours. C'est le personnage principal. Il vit seul avec sa mère, est un musulman pratiquant et aide fréquemment Mme Lévy, une voisine juive. Il tombe amoureux de Camélia, une autre élève.</p>
<p>D Léa (E+CO) Plus intéressée par sa manucure que par les cours, Léa fait partie des coquettes, avec ses amies Jamila et Mélanie.</p>	<p>E Julie (E+BE) Identifiée dès le début de l'année comme une très bonne élève, elle se lie d'amitié avec Camélia. Elle est également déléguée de la classe.</p>	<p>F Akim (E+FT) Il s'identifie comme musulman et est souvent assis à côté de Malik dans la classe.</p>
<p>G Clara (E) Presque toujours associée à son amie Yume, Clara compte au nombre des élèves qui sans faire partie des fortes têtes, les suivent souvent.</p>	<p>H Yvette Elle est documentaliste et fait donc partie du corps enseignant. Elle conseille les élèves pour le concours, notamment Mélanie.</p>	<p>I Thomas (E) Il ne semble appartenir à aucun groupe, même s'il semble suivre les fortes têtes. Ayant pris l'option voile, il vient d'un milieu plus favorisé.</p>
<p>J Jamila (E+CO) C'est la grande amie de Mélanie et Léa. Issue d'une famille musulmane, Jamila se montre très coquette mais après des menaces, elle est forcée de s'habiller avec des vêtements couvrants.</p>	<p>K Anne Guéguen C'est la professeure principale de la classe. Elle enseigne depuis 20 ans l'histoire-géographie et l'histoire des arts. Elle est stricte mais aussi encourageante vis-à-vis de ses élèves, qu'elle inscrit au concours national de la résistance.</p>	<p>L Max (E+FT) Il fait partie des fortes têtes et s'identifie comme musulman, protestant lorsqu'une mosaïque montrant Mahomet en enfer est montrée en classe. Très bavard, il se fait aussi remarquer par ses blagues plus ou moins réussies.</p>
<p>M William (E) Également amateur de blagues, William ne semble faire partie d'aucun des groupes présentés. Il se dispute violemment avec Gabriel, un autre élève, lors de la préparation du concours.</p>	<p>N Mélanie (E+CO) La plus bruyante du groupe des coquettes, la plus bagarreuse aussi, n'hésitant pas à gifler Malik. Plus intéressée par les garçons que par les cours, Mélanie vit seule avec sa mère alcoolique. Le concours va la bouleverser.</p>	<p>O Koudjiji (E+BE) Koudjiji est une des meilleures élèves de la classe. Elle figure régulièrement au premier rang.</p>
<p>P Olivier (E+FT) Mauvais élève, Olivier se convertit à l'islam en cours d'année. Il prend le nom de Brahim et promeut des pratiques radicales. Il est le seul à quitter le groupe lors du concours, même s'il se réjouit de la victoire de ses camarades.</p>	<p>Q Rudy (E+FT) C'est le grand ami de Malik et de Max.</p>	<p>R Yume (E) Elle est perplexe au sujet du concours.</p>

2 Étudiez les personnages (PO/PE)

Les solutions à cet exercice sont données dans le tableau de la page précédente. On pourra inviter les élèves à consigner sur papier ce qu'ils savent des différents personnages avant de le présenter à l'oral.

3 Analysez l'évolution du groupe (PO)

L'évolution entre les deux images, en début et en fin d'année scolaire, soit quasiment toute la période couverte par le film, est spectaculaire. Elle ne tient pas qu'aux différences de cadrage et d'éclairage qui donne à l'un des photographes des couleurs sombres et à l'autre des couleurs vives. Sur le premier cliché, beaucoup de chaises sont vides, signalant les absences ou les retards, alors que sur le second, toutes les places sont occupées. L'attitude des élèves a changé également. En début d'année, les élèves du premier rang semblent prostrés, les autres dans le meilleur des cas, totalement passifs, tandis que le groupe des coquettes tient salon dans le fond de la classe. Sur la seconde image, tous semblent au contraire attentifs à ce que lit Théo. Enfin, la répartition des élèves dans la salle a été bouleversée, la ségrégation filles-garçons qu'on observe sur le premier cliché a volé en éclats, de même que les petits groupes. Le très loquace Max et la rebelle Mélanie sont passés au premier rang, Koudjiji y est restée mais voisine désormais avec l'ex-timide Théo, Camélia est assise à côté de Malik, son petit ami, Jamila à côté de William, Julie, de Léa, etc. L'investissement collectif dans ce projet scolaire autour d'une mémoire qui n'est, à l'origine, pas celle des élèves, même pour Camélia (comme l'autre personnage présenté comme juif dans le film, Mme Lévy, elle semble originaire d'Afrique du Nord et donc épargnée par la Shoah dans sa famille) a brouillé les cartes. Outre le travail extrascolaire consacré au concours, les sorties scolaires témoignent bien de cette évolution. La visite de l'église se fait en ordre dispersé, puis la sortie au mémorial de la Shoah voit naître de petits groupes mais c'est la venue de Léon Zyguel qui crée un groupe compact (voir page 10), groupe dont les liens se renforcent à l'occasion d'un séjour à Bruxelles. Hors de la salle de classe, d'autres scènes montrent les rapprochements entre élèves initialement opposés, comme celle où Théo est intégré aux passes de foot des autres élèves ou celle où la bande des coquettes, aidée de Yume et Clara, maquille Julie sous le regard amusé de Camélia.



FICHE-ÉLÈVE N°4: COMPRENDRE UN DIALOGUE DU FILM

Niveaux : A2 – B1



1 Situez la scène

Malik et Olivier discutent devant le lycée. À quel moment du film se passe cette scène ? Que se passe-t-il avant et après cette scène ?

2 Les mots entendus

Regardez bien cette scène. Ensuite, cochez dans le tableau les mots que vous avez entendus.

- | | | |
|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> école | <input type="checkbox"/> religion | <input type="checkbox"/> musulman |
| <input type="checkbox"/> cochon | <input type="checkbox"/> porc | <input type="checkbox"/> rire |
| <input type="checkbox"/> lycée | <input type="checkbox"/> bus | <input type="checkbox"/> vélo |
| <input type="checkbox"/> djellaba | <input type="checkbox"/> moquer | <input type="checkbox"/> marcher |

3 Vrai ou faux ?

Si une phrase est fautive, corrigez ce qui est faux.

PHRASES	VRAI	FAUX	CORRECTION
a) Olivier fait remarquer que Malik n'était pas à la mosquée.			
b) Malik explique à Olivier pourquoi il n'est pas venu.			
c) Pour Malik, Olivier s'appelle maintenant Brahim.			
d) Malik se moque de la djellaba d'Olivier.			
e) Malik est content du rappel fait par Olivier.			

4 Comprendre le vocabulaire d'Olivier et de Malik

- Pourquoi Olivier appelle-t-il Malik « frère » ou « frerot » ?
- Relevez les mots qui indiquent qu'Olivier veut donner des conseils à Malik.

FICHE-PROFESSEUR N°4 : COMPRENDRE UN DIALOGUE DU FILM

Niveaux : A2 – B1

1 Situez la scène (PO)

À la 45^e minute, Malik arrive au lycée accompagné de Camélia. La scène n'échappe pas à Olivier, qui attend le début des cours devant le lycée. Auparavant, parallèlement aux premières séances de la classe consacrées au concours de la déportation, on a pu observer la conversion d'Olivier, qui veut dorénavant se faire appeler Brahim. Après cette scène, Olivier s'isole de la classe, jusqu'à se bagarrer directement avec Malik. Cette dispute le pousse à s'exclure du groupe qui devient de plus en plus soudé.

2 Les mots entendus (CO)

Montrer de nouveau la scène aux élèves au moins deux fois après leur avoir au préalable fait lire les mots à trouver dans cette activité.

- | | | |
|--|--|--|
| <input type="checkbox"/> école | <input type="checkbox"/> religion | <input checked="" type="checkbox"/> musulman |
| <input type="checkbox"/> cochon | <input checked="" type="checkbox"/> porc | <input type="checkbox"/> rire |
| <input checked="" type="checkbox"/> lycée | <input type="checkbox"/> bus | <input checked="" type="checkbox"/> vélo |
| <input checked="" type="checkbox"/> djellaba | <input checked="" type="checkbox"/> moquer | <input type="checkbox"/> marcher |

3 Vrai ou faux ? (CO/PE)

Solution :

PHRASES	VRAI	FAUX	CORRECTION
a) Olivier fait remarquer que Malik n'était pas à la mosquée.	x		
b) Malik explique à Olivier pourquoi il n'est pas venu.		x	Malik lui répond de s'occuper de ses affaires.
c) Pour Malik, Olivier s'appelle maintenant Brahim.		x	Pour Malik, Olivier reste le même.
d) Malik se moque de la djellaba d'Olivier.	x		
e) Malik est content du rappel fait par Olivier.		x	Malik est furieux qu'Olivier se permette de lui faire un rappel à l'ordre.

4 Comprendre le vocabulaire d'Olivier et de Malik (CE/PE)

- Pour cet exercice, on pourra distribuer la transcription de l'extrait aux élèves pour faciliter leur compréhension.
- L'utilisation du terme « frère » par Olivier est assez ambiguë. « Frère » est souvent employé dans le contexte de la banlieue pour parler d'un ami proche mais ici, Olivier s'adresse plutôt à Malik en tant que « frère en islam ». Sa tenue, moquée par Malik, et son vocabulaire montrent qu'Olivier s'est converti à un islam radical. C'est pourquoi il essaie de s'ériger en référence morale face à Malik pour tenter de le convertir, lui faisant remarquer son absence à la mosquée (Malik prie chez lui), qu'il « [s']égare » et qu'il a besoin d'un « rappel ». Il évoque peut-être aussi implicitement le fait que Malik fréquente Camélia. Quoi qu'il en soit, Malik n'a que faire de la « morale » d'Olivier, qu'il refuse d'appeler Brahim.

Transcription de l'extrait (45^e minute):

Olivier: Hé Malik! *Salam* frérot!

Malik: *Salam*! Tu vas bien, tranquille? Ça va, tranquille? Tu vas bien?

Olivier: Je t'ai pas vu hier soir à la mosquée, mon frère?

Malik: Mais tu te fous de ma gueule, toi! Attends, t'es musulman, ça fait quoi? Une semaine? Tu veux me faire la morale?

Olivier: Je te fais pas la morale.

Malik: Écoute, tu sais rien de ce que je vis, ce que je fais, alors garde-les pour toi tes vieilles réflexions, d'accord?

Olivier: Frère, je te fais un rappel, c'est tout. Je t'ai pas vu hier à la mosquée, c'est un constat. Je constate que t'étais pas là, donc ça m'inquiète, c'est tout. Pourquoi tu t'énerves comme ça?

Malik: Tu te rappelles qu'il y a encore un mois, tu t'appelais Olivier et tu mangeais du porc?

Olivier: Hé, c'est bon, arrêtez de rigoler les gars, ho! Olivier, c'est du passé maintenant. C'est fini tout ça, c'est Brahim maintenant.

Malik: Écoute, ça change rien. Ça change rien pour moi, tu resteras toujours Olivier, il est où le problème?

Olivier: Le problème, c'est que c'est toi le problème, c'est pas Olivier.

Malik: Putain, tu me fais rire! Regarde comment t'es bien intégré: il est huit heures du matin, tu vas au lycée en djellaba!

Olivier: Et alors? Il est où le problème?

Malik: Et comment tu fais du vélo en djellaba?

Olivier: Je la soulève, la djellaba, et puis je pédale. Mais pourquoi on parle de ça, déjà?

Malik: Comment tu fais pour monter? T'as déjà du mal à monter tout seul sur ton vélo!

Olivier: Arrête de te moquer. T'es qui pour te moquer? T'es qui pour juger? Moi, je suis là, je te parle de toi là. Tu t'égares frérot!

Malik: T'as raison, on va parler concrètement là. C'est quoi ton délire? Tu veux me faire passer pour un mauvais musulman devant tes potes?

Olivier: N'importe quoi, j'attends rien, mon frère, je te fais un rappel, c'est tout.

Malik: Ah ouais, un rappel?

Olivier: Ouais.

Malik: Ben, tu sais quoi, garde-le pour toi ton rappel.

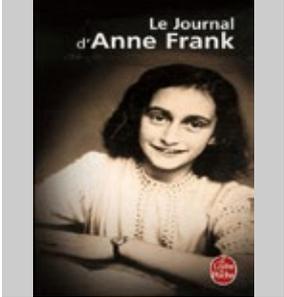
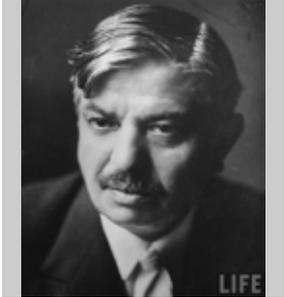
Olivier: Malik!

FICHE-ÉLÈVE N°5: COMPRENDRE LES RÉFÉRENCES DU FILM

Niveaux : A2 – B1

1 Retrouver les références dans le film

Faites correspondre chaque image avec une description.

							
1 – Anne Frank	2 – Corneille	3 – Pierre Laval	4 – Maurice Cling				
							
5 – Philippe Pétain	6 – Simone Veil	7 – Léon Blum	8 – IAM				
<p>A – Né en 1929 dans une famille juive, il est déporté en 1944 à Auschwitz. Devenu professeur, il raconte sa vie dans le camp dans son autobiographie.</p>	<p>B – Née en Allemagne en 1929, elle se réfugie en 1933 aux Pays-Bas. Elle se cache pendant la guerre et écrit son journal, publié après sa mort à Bergen-Belsen.</p>	<p>C – Groupe de rap fondé à Marseille en 1989, il a sorti ce titre en 1997. Cette chanson dénonce les inégalités sociales à la naissance.</p>	<p>D – Né en 1856, ce militaire est célèbre pour son rôle à Verdun en 1917. En 1940, il devient chef de l'État français, qui collabore avec les nazis.</p>				
<p>E – Née en 1927 dans une famille juive, elle a été déportée en 1944 à Auschwitz. Engagée à droite, elle devient ministre et légalise l'avortement en France en 1974.</p>	<p>F – Né en 1872, il est plusieurs fois ministre et Premier ministre avant la Seconde guerre mondiale. Emprisonné, puis déporté à Buchenwald, il revient après la guerre.</p>	<p>G – Né en 1883, il est premier ministre dans les années 1930 puis sous l'État français. Il joue un grand rôle dans la déportation des juifs, notamment celle des enfants.</p>	<p>H – Né en 1977 d'un père tutsi et d'une mère hutu, il quitte le Rwanda en 1994 au moment du génocide. Réfugié au Canada, il évoque la tragédie dans cette chanson.</p>				
1	2	3	4	5	6	7	8

FICHE-PROFESSEUR N°5 : COMPRENDRE LES RÉFÉRENCES DU FILM

Niveaux : A2 – B1

1 Retrouver les références dans le film (CE)

Tout au long du film, des noms de personnalités historiques sont évoqués, des couvertures de livres sont montrées et des passages cités ou alors des références sont lancées à la cantonade par des élèves. Pour qui a vécu ou été scolarisé en France ces dernières décennies, ces noms semblent évidents. Pétain et Laval relèvent du cours d'histoire, Simone Veil était encore active politiquement il y a quelques années et Léon Blum, figure emblématique du Front populaire, est au moins connu par la toponymie – il donne son nom au lycée dans lequel le film a été tourné et une de ses citations orne l'amphithéâtre où se retrouvent régulièrement les élèves. Dans un registre plus spécialisé, les noms d'Anne Frank et Maurice Cling sont quant à eux associés à la mémoire de la Shoah, qui fait l'objet du concours auquel participe la classe, laquelle finit par s'identifier à eux du fait de leur âge et leur rend hommage par un lâcher de ballons. Enfin, Corneille et IAM sont des emprunts à la culture populaire, celle prêtée aux élèves. IAM renvoie ainsi à leur conscience aiguë des inégalités sociales, notamment vis-à-vis des « bourges » (dixit Malik), ce monde « au-delà du périph' » qu'ils voient lors d'excursions scolaires à Paris ou ailleurs. Corneille, imité par Max pour faire rire ses camarades, est pour la plupart des Français le seul visage qu'ils puissent donner au génocide rwandais, drame dont l'évocation permet aux élèves de mieux appréhender ce qu'est un génocide et, de fait, la Shoah.

Solution :

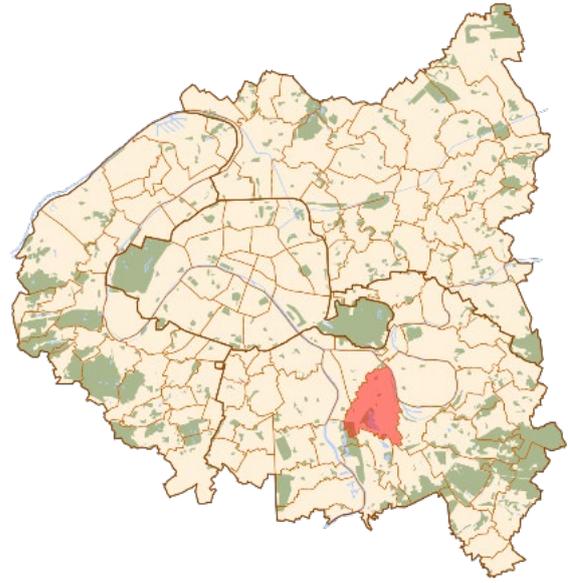
1	2	3	4	5	6	7	8
B	H	G	A	D	E	F	C



III. POUR ALLER PLUS LOIN

A) LE NOUVEAU CRÉTEIL

Tout au long du film, de nombreuses facettes de la ville de Créteil sont montrées au spectateur. Certes, les plans sur ses grands ensembles semblent conformes aux clichés sur les banlieues françaises, mais on y voit aussi d'autres aspects. À douze kilomètres au sud-est de Paris, Créteil, avec ses 90 000 habitants, combine les deux visages de la banlieue parisienne, pavillonnaire autour de son centre ancien, à proximité des bords de Marne, et piqué de grandes barres et tours dans ses quartiers plus récents. Si les élèves font une brève excursion dans le centre ancien à l'occasion de la visite de l'église Saint-Christophe, l'essentiel de l'action se concentre dans le Nouveau Créteil, c'est-à-dire les quartiers nés à partir des années 1970 autour du lac artificiel créé sur d'anciennes carrières. C'est en effet autour du lac que se concentrent désormais l'essentiel d'une population jeune, multiculturelle (le proviseur du lycée n'évoque rien moins que « 29 communautés » dans le film), mais aussi les principaux monuments de la ville et son activité économique. Bien desservie par les transports publics avec quatre stations de métro, une ligne de RER et de multiples lignes de bus, Créteil est le siège de plusieurs grandes entreprises en plus d'être un centre administratif, universitaire et médical du fait de son statut de chef-lieu de préfecture. En conséquence, le chômage y est inférieur à la moyenne nationale. Pour autant, la pauvreté, la délinquance et les problèmes de cohabitation entre différents groupes ethniques propres aux banlieues (amplement montrés dans le film) n'en sont pas absents.



Lycée Léon Blum



Hôtel du département



Hôtel de ville



Mosquée Sahaba

PROPOSITIONS D'ACTIVITÉS

- À l'aide d'un plan de la ville (disponible à l'adresse suivante : <http://creteil-immobilier.fr/agence-immobiliere/plan-creteil.jpg> ou sur Google Maps) projeté sur un mur de la classe, on pourra demander aux élèves de retrouver la situation de chacun des bâtiments vus dans le film et présentés ci-dessus. Les élèves pourront également être invités à analyser le plan de la ville. On notera d'abord la place centrale du lac autour duquel s'ordonnent les principaux bâtiments administratifs de la ville (en plus du lycée Léon Blum, à l'ouest du lac). Conséquence de la présence du lac, les espaces verts occupent également une grande part de la commune, à savoir 18 % de sa superficie. En outre, comme la population de la ville est jeune, un grand nombre d'établissements scolaires sont visibles, tout comme une profusion d'équipements sportifs et culturels, ainsi qu'une université. Ville multiculturelle aussi, Créteil abrite une grande diversité de lieux de culte, avec des églises catholiques (dont une cathédrale) et protestantes, une grande mosquée, plusieurs synagogues (la communauté juive de la commune estime compter 22 000 personnes) et même un temple bouddhiste khmer, le Vatt Khémararam.
- Pour continuer sur le thème de l'urbanisme cristolien, on pourra demander aux élèves, en binômes ou en groupes, de réaliser, en s'aidant de ressources francophones, de petites présentations des principaux bâtiments du Nouveau Créteil qu'il s'agisse de bâtiments administratifs (hôtel de ville, hôtel du département, palais de justice), commerciaux (centre commercial Créteil Soleil), culturels (médiathèque Nelson Mandela, MAC André Malraux), religieux (cathédrale Notre-Dame, mosquée Sahaba, synagogue Kiryat-El) ou simplement résidentiels (les Choux de Créteil).

B) ANALYSE D'UNE SÉQUENCE

Le tableau ci-dessous est destiné aux élèves. Il contient les images les plus importantes d'une séquence. Chaque image est accompagnée d'une série de questions, qui guident les élèves pour élaborer l'analyse de cette séquence. Avant de faire cet exercice, il est préférable de distribuer **Le petit lexique du cinéma** aux élèves, disponible sur le site : https://cinefete.institutfrançais.de/sites/cinefete/files/files/dossiers_pedagogiques/cinefete17_petit-lexique.pdf S'y reporter pour les termes accompagnés d'une astérisque.

Consignes pour l'analyse du début de la séquence n°3 (à la 20^e minute du film)

- Après avoir regardé cette séquence une première fois, distribuer le tableau aux élèves (plier la feuille de telle manière que les réponses n'apparaissent pas).
- Lire les questions et visionner l'extrait autant de fois que nécessaire pour y répondre.
- Faire des arrêts sur image lorsque les plans sont plus longs et qu'ils contiennent des mouvements de caméra.
- Faire répondre à l'oral, puis à l'écrit.

IMAGE	N° QUESTION	RÉPONSE
	1 Décrivez l'image. Quel type de plan est utilisé? Pourquoi?	
	2 Décrivez l'image. Quel type de plan est utilisé? Pourquoi?	
	3 Décrivez l'image. Quel type de plan est utilisé? Quel point de vue a-t-on?	
	5 Décrivez l'image. Quel type de plan est utilisé? Comment se déplace la caméra? Comment est le son?	
	7 Décrivez l'image. Quel plan est utilisé? Comment est le son?	
	13 Décrivez l'image. Quel type de plan est-utilisé? Que fait Koudjiji?	
	14 Décrivez l'image. Quel type de plan est utilisé? Où se trouve la caméra?	



17 Décrivez l'image. Quel type de plan est utilisé? Pourquoi?



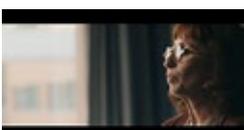
25 Décrivez l'image. Quel type de plan est utilisé? Pourquoi?



26 Décrivez l'image. Quel type de plan est utilisé? Quelle impression donne le montage?



169 Décrivez l'image. Quel type de plan est utilisé? Qu'est-ce qui apparaît à partir de ce plan?

IMAGE	N°	QUESTION	RÉPONSE
	1	Décrivez l'image. Quel type de plan est utilisé ? Pourquoi ?	On voit ici un plan rapproché*. Il permet de montrer Anne Guéguen qui revient au lycée après une absence. Elle est au milieu d'autres professeurs qui la saluent.
	2	Décrivez l'image. Quel type de plan est utilisé ? Pourquoi ?	Ici, la réalisatrice utilise un gros plan*. On peut voir à la fois l'expression du visage de Mme Guéguen, mais aussi celle de sa collègue de français. Elle paraît très gênée.
	3	Décrivez l'image. Quel type de plan est utilisé ? Quel point de vue a-t-on ?	On a ici un nouveau gros plan*. Néanmoins, on ne voit pas le visage du personnage. On adopte son point de vue. Or comme le personnage apparaît à l'écran, on ne peut pas parler de plan subjectif*, c'est un plan semi-subjectif.
	5	Décrivez l'image. Quel type de plan est utilisé ? Comment se déplace la caméra ? Comment est le son ?	Ce plan commence par un très gros plan*, puis la caméra remonte le bras jusqu'à montrer l'arrière de la tête de Mme Guéguen. On est toujours dans un plan semi-subjectif. La caméra est portée à l'épaule et suit le personnage. Le son est hors champ* puis devient in* au moment où la professeure arrive devant la porte. À ce moment-là, elle disparaît du cadre, on a alors un point de vue subjectif.
	7	Décrivez l'image. Quel plan est utilisé ? Comment est le son ?	On a ici un nouveau très gros plan. Il permet de se concentrer sur l'action : l'élève écrit rapidement pendant que Mme Guéguen, en hors champ, fait son cours.
	13	Décrivez l'image. Quel type de plan est utilisé ? Que fait Koudjiji ?	La réalisatrice utilise un gros plan afin de montrer l'expression de Koudjiji. Elle semble énervée parce qu'elle n'arrive pas à écrire assez vite et appelle la professeure. C'est le début d'un dialogue, ce plan est le champ*.
	14	Décrivez l'image. Quel type de plan est utilisé ? Où se trouve la caméra ?	En contrechamp*, Mme Guéguen apparaît en plan rapproché. Elle continue de dicter le cours et ne répond pas. La caméra est placée au milieu de la salle de classe et on voit les têtes des autres élèves. On a un point de vue subjectif.
	17	Décrivez l'image. Quel type de plan est utilisé ? Pourquoi ?	Mme Guéguen apparaît ici en gros plan. Comme elle propose quelque chose d'important, on voit l'expression de son visage. C'est le champ pour un nouveau dialogue.
	25	Décrivez l'image. Quel type de plan est utilisé ? Pourquoi ?	En contrechamp, les élèves sont montrés en plan taille*. Cela permet de montrer à la fois leurs expressions, mais aussi leurs gestes.
	26	Décrivez l'image. Quel type de plan est utilisé ? Quelle impression donne le montage ?	Toujours en contrechamp, on a cette fois un gros plan. On y voit bien l'expression du visage de Thomas. La succession de plans très courts donne l'impression d'un dialogue vivant. Au cours de cette séquence, on voit pratiquement tous les élèves.
	169	Décrivez l'image. Quel type de plan est utilisé ? Qu'est-ce qui apparaît à partir de ce plan ?	Après une succession de plans rapides, on a à nouveau un gros plan, qui montre Ilyan en train de réfléchir. Ce qui est nouveau, avec ce plan, c'est qu'on commence à entendre de la musique en off*.

C) RÉSUMÉ DU FILM EN SÉQUENCES

N°	MINUTAGE	DESCRIPTION DE LA SÉQUENCE
1	00:00:00	Générique de début et prologue : Une jeune fille voilée se présente pour récupérer son diplôme. Le proviseur refuse de lui donner parce que selon la loi, elle ne peut pas porter le voile dans le lycée.
2	00:02:48	La rentrée : Mme Guéguen fait connaissance avec la classe de 2 ^{de} 1. C'est une classe difficile : les professeurs de mathématiques et de français n'arrivent pas à les motiver. Mme Guéguen trouve leurs résultats mauvais et s'inquiète en particulier pour Malik. Lorsqu'elle est absente, sa remplaçante est chahutée par les élèves.
3	00:20:27	La proposition : Mme Guéguen revient de son absence et propose à la classe de participer au concours de la résistance. Les élèves sont sceptiques mais viennent quand même à la première séance. Le conseil de classe est catastrophique et le proviseur est également perplexe au sujet du concours. De son côté, Jamila se fait agresser dans un escalier.
4	00:39:43	Tensions et difficultés : Malik commence à s'intéresser au concours. Il se dispute avec Olivier devant le lycée. Les séances de travail pour le concours ne sont pas très productives : le ton monte entre William et Gabriel. Mme Guéguen est attaquée par l'agresseur de Jamila et défendue par Malik, Rudy et Max.
5	00:51:51	L'investissement dans le concours : Les élèves visitent le mémorial de la Shoah et se montrent de plus en plus curieux. Mélanie commence à s'intéresser à l'histoire de Simone Veil et se joint aux autres, tandis qu'Olivier quitte le groupe. Le groupe se resserre et Malik se rapproche de Camélia. Le témoignage de Léon Zyguel bouleverse toute la classe.
6	01:11:06	Le travail collectif : Les élèves tirent au sort pour se répartir le travail. Ils forment des équipes et travaillent avant que Mme Guéguen n'arrive. Mélanie s'investit aussi dans le concours. Max est choqué par la collaboration de l'État français. Les professeurs aident le groupe quand la photocopieuse tombe en panne. Mme Guéguen dit à ses élèves qu'elle est très fière d'eux et de leur travail.
7	01:22:56	La victoire : La classe part en voyage à Bruxelles. En battant Max au bras de fer, Théo est intégré au groupe. C'est lui qui doit lire le résultat du concours : la 2 ^{de} 1 a gagné un prix. Olivier se réjouit pour les autres, même s'il ne vient pas à Paris. Là, les élèves apprennent qu'ils ont en fait gagné le premier prix. Ils fêtent leur victoire au pied de la tour Eiffel. Mme Guéguen fait sa rentrée avec une nouvelle classe.
8	01:36:15	Générique de fin

D) SITOGRAPHIE

Sur le film

http://www.ugcdistribution.fr/lesheritiers-enseignants/download/ddp_lesheritiers_3dec.pdf

http://www.allocine.fr/film/fichefilm_gen_cfilm=224589.html

Sur la réalisatrice

<http://www.premiere.fr/Star/Marie-Castille-Mention-Schaar>

https://fr.wikipedia.org/wiki/Marie-Castille_Mention-Schaar

Sur le scénariste et acteur Ahmed Dramé

<https://www.franceinter.fr/cinema/ahmed-drame-l-histoire-d-un-espoir>

<http://www.europe1.fr/cinema/les-heritiers-ahmed-drame-21-ans-en-course-pour-les-cesar-2361247>

Dossiers pédagogiques

<http://www.ugcdistribution.fr/lesheritiers-enseignants>

<http://www.transmettrelecinema.com/film/heritiers-les>

<http://www.e-media.ch/documents/showFile.asp?ID=6373>

<http://www.ciip-slff.ch/documents/showFile.asp?ID=7888>

<http://www.grainesdeculture.be/spip.php?article196>

Sur Créteil

<http://www.ville-creteil.fr>

<https://fr.wikipedia.org/wiki/Cr%C3%A9teil>

<http://vuessurcreteil.tumblr.com>

<http://lyceeblumcreteil.over-blog.com>

<http://www.creteilcathedrale.fr>

<http://www.communautejuivedecreteil.org>

<http://www.mosquee-creteil.fr>